Nuis en Or CESAR2021

Les Nuits en GR

LES MEILLEURS COURTS MÉTRAGES MONDIAUX DE L'ANNÉE

> PROJECTIONS Gratuites!

5 et 6 juillet UGC Odéon

LE PROGRAMME



HIVENTY



ΔΝΔΙ+



on KIC



Les Nuits en OR 36 cinéastes, 30 films, 29 pays

Le sait-on assez ? Dans le monde entier, plus de 30 Académies de Cinéma distinguent chaque année un court métrage au sein de leur production nationale.

L'Académie des César a tenu à promouvoir l'existence de ces films en France et à l'international avec les Nuits en Or, un programme exceptionnel de projections de courts métrages primés par leur Académie nationale de cinéma : César, Oscar, Bafta, Goya ...

Les meilleurs parmi les meilleurs ! Une compilation unique offerte comme un voyage depuis le siège de votre salle de cinéma, dans la diversité des cultures du monde, à la découverte de cinéastes aussi talentueux que prometteurs !

Accueilli chaque année par plusieurs Académies de Cinéma dans le monde, les Nuits en Or sillonnent de nombreuses grandes villes : Athènes, Bucarest, Lisbonne, Madrid, Rome, Vienne et bien d'autres encore!

Une occasion inédite pour les Académies de Cinéma d'engager une mise en valeur de la diversité cinématographique mondiale et de participer, à leur manière, à l'échange entre les cultures.

Pour cette édition 2021 à Paris, rendez-vous au cinéma UGC Odéon les lundi 5 et mardi 6 juillet.

Les Projections

à l'UGC Odéon

Lundi 5 juillet

Salle 1

18h

A LEGACY OF HORSES ANNE PAPERBOY COMMUNITY GARDENS THE MIRROR

19h35

LAS DESAPARECIDAS THE PRESENT HAVANA CUBA NIGHT IS YOUNG L'HEURE DE L'OURS

21h45

THE MANILA LOVER
BRACHA
TIO TOMÁS, A CONTABILIDADE DOS DIAS
VIVA ALFREDINHO!
ALTURAS

durée 1h21

Suède / 16 min Italie / 15 min Irlande / 10 min Lituanie / 15 min Australie / 22 min

durée 1h46

Mexique / 22 min Royaume-Uni / 24 min Roumanie / 17 min Taïwan / 25 min France / 14 min

durée 1h42

Norvège / 26 min Israël / 13 min Portugal / 13 min Brésil / 17 min Allemagne / 30 min

Salle 2

18h

PICK
ANATOMY OF A CZECH AFTERNOON
WELCOME TO A BRIGHT WHITE LIMBO
SEE ME
THE LETTER READER

19h35

A LA CARA
PHYSIQUE DE LA TRISTESSE
TWO DISTANT STRANGERS
STEPHANIE
QU'IMPORTE SI LES BÊTES MEURENT

21h45

IN OUR SYNAGOGUE
TWO BODIES ON A BEACH
IN THE BLINK OF AN EYE
BOXED
THE THREAD

durée 1h24

Canada / 11 min Rép Tchèque / 22 min Irlande / 11 min Pays-Bas / 8 min Afrique du Sud / 29 min

durée 1h55

Espagne / 14 min Canada (Québec) / 27 min États-Unis / 32 min Belgique / 15 min France / 24 min

durée 1h41

Ukraine / 19 min Finlande / 20 min Danemark / 22 min Afrique / 6 min Corée du Sud / 30 min

Les Projections

à l'UGC Odéon

Mardi 6 juillet

Salle 1

18h

PICK
ANATOMY OF A CZECH AFTERNOON
WELCOME TO A BRIGHT WHITE LIMBO
SEE ME
THE LETTER READER

19h35

A LA CARA PHYSIQUE DE LA TRISTESSE TWO DISTANT STRANGERS STEPHANIE QU'IMPORTE SI LES BÊTES MEURENT

21h45

IN OUR SYNAGOGUE TWO BODIES ON A BEACH IN THE BLINK OF AN EYE BOXED THE THREAD

durée 1h24

Canada / 11 min Rép Tchèque / 22 min Irlande / 11 min Pays-Bas / 8 min Afrique du Sud / 29 min

durée 1h55

Espagne / 14 min Canada (Québec) / 27 min États-Unis / 32 min Belgique / 15 min France / 24 min

durée 1h41

Ukraine / 19 min Finlande / 20 min Danemark / 22 min Afrique / 6 min Corée du Sud / 30 min

Salle 2

18h

A LEGACY OF HORSES
ANNE
PAPERBOY
COMMUNITY GARDENS
THE MIRROR

19h35

LAS DESAPARECIDAS THE PRESENT HAVANA CUBA NIGHT IS YOUNG L'HEURE DE L'OURS

21h45

THE MANILA LOVER BRACHA TIO TOMÁS, A CONTABILIDADE DOS DIAS VIVA ALFREDINHO! ALTURAS

durée 1h21

Suède / 16 min Italie / 15 min Irlande / 10 min Lituanie / 15 min Australie / 22 min

durée 1h46

Mexique / 22 min Royaume-Uni / 24 min Roumanie / 17 min Taïwan / 25 min France / 14 min

durée 1h42

Norvège / 26 min Israël / 13 min Portugal / 13 min Brésil / 17 min Allemagne / 30 min



documentaire

30 min 🚳



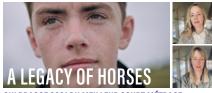


GOYA 2021 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE DE FICTION (ESPAGNE) 14 min 🔐

réalisé par Javier Marco

Lina se moque d'être insultée.

Mais si quelqu'un le fait, que ce soit en face.



GULDBAGGE 2021 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE (SUÈDE)

réalisé par Annika Karlsson, Jessica Karlsson

En 1996, John montait fièrement à dos de cheval parmi les immeubles mornes de Ballymun - une banlieue près de Dublin où la culture du cheval urbain est forte. Nous le rencontrons à 16 ans à travers des archives du passé, 20 ans plus tard, John revient sur sa propre histoire, et se concentre sur la transmission de cet héritage à son fils.



LOLA 2020 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE DOCUMENTAIRE (ALLEMAGNE)

réalisé par Roxana Reiss

16 min 🚳

15 min 🙆

Fragments de la vie d'un village péruvien à 3600 mètres d'altitude. La terre est sèche, l'eau limitée. Quelles ressources cet endroit peut-il fournir? Une quête silencieuse de ce qui est proche et lointain, dans l'immobilité et le rythme, au sein d'une petite communauté.



ČESKÝ LEV 2021 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE (RÉPUBLIQUE TCHÈQUE)

réalisé par Adam Martinec

Les températures montent et des foules de gens passent leur temps au bord des lacs comme des animaux assoiffés. Mais soudain les hits de l'été des haut-parleurs sont réduits au silence par l'annonce de la disparition de deux garçons. Nous pouvons être témoins d'une tragédie ou rester dans l'ombre avec le sentiment que ce n'est pas notre problème.

22 min 22



DAVID DI DONATELLO 2021 DU MEILLEUR **COURT MÉTRAGE (ITALIE)**

réalisé par Stefano Malchiodi, Domenico Croce

James se réveille la nuit, paralysé par des cauchemars de combats, de morts, et des nombreuses batailles menées dans le Pacifique au cours de la Seconde Guerre Mondiale. James a six ans et est né en 1996, mais ces souvenirs sont les siens. Inspiré de l'histoire vraie de James Leininger.



AMAA 2020 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE DE LA DIASPORA (AFRIQUE)

réalisé par Wanjiru Njendu

L'histoire vraie de l'audacieuse évasion de Henry "Box" Brown, qui utilisa tout son courage et son ingéniosité pour échapper à l'esclavage en 1849 aux États-Unis.





Les Films

- animation
- documentaire
- **a** fiction





13 min 🔐

14 min 🙆



réalisé par Aaron Geva, Mickey Triest

Au milieu de la nuit, Bracha arrive, un matelas sur le dos, chez sa mère Nitzi. Sur le pas de la porte, Bracha se heurte à la résistance de sa mère et de sa sœur, qui ne la laisseront pas entrer dans la maison.



SIDABRINE GERVE 2020 DU MEILLEUR COURT METRAGE
(LITUANIE) 15 min 22

réalisé par Vytautas Katkus

La masculinité patriarcale vit ses dernières heures au soleil. Une histoire sur une relation froide et distante entre un père et son fils. Leur lien, en proie à l'indifférence, se désintègre complètement.



GOPO 2020 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE DE FICTION (ROUMANIE) 17 min

réalisé par Andrei Hutuleac

Un chauffeur de taxi silencieux rencontre différentes personnes au cours d'une nuit : une femme battue en fuite, un acteur raté déguisé en Père Noël, un jeune homme à la recherche d'un amour impossible, tous réunis dans cette farce exotique. Une histoire de solitude et de la manière dont elle affecte les individus, les amenant au bord de l'hystérie. Comment être seul dans un monde bondé, sans jamais oublier l'humour et l'amour qui nous rendent si humains?



CÉSAR 2021 DU MEILLEUR FILM D'ANIMATION (COURT MÉTRAGE) (FRANCE)

réalisé par Agnès Patron

Ce soir-là, les maisons prendront feu. Les hommes et les femmes se mettront à trembler. Les enfants se rassembleront en hordes hurlantes, dansant seuls parmi les cendres, rappelant à eux les ours sauvages. Car le cri d'un seul suffira à tous les réveiller!



GOLDEN DZIGA 2020 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE
(UKRAINE) 19 min

réalisé par Ivan Orlenko

Un garçon essaie de découvrir ce qui s'est passé dans l'ancienne synagogue locale. Obsédé, il poursuit quelque chose qu'il n'a jamais vu et ne prête aucune attention à ce qui se passe autour de lui. Inspiré du roman inachevé de Franz Kafka.



ROBERT 2021 DU MEILLEUR COURT METRAGE DE FICTION
OU ANIMATION (- 30 MIN) (DANEMARK)
22 min

réalisé par Katrine Brocks

Récemment sortie d'hôpital psychiatrique, Johanne rend visite à sa fille Lily. Désireuse de prouver qu'elle est à nouveau apte à être mère, elle emmène Lily à Tivoli, un grand parc d'attractions de Copenhague. Mais Johanne a du mal à garder le contrôle de ses émotions et réalise comment cela affecte sa fille. Elle est alors obligée de prendre la décision la plus difficile de sa vie.

Les Films

animationdocumentaire

10 min 🄐

a fiction



ARIEL 2020 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE DE FICTION (MEXIQUE) 22 min 22

réalisé par Astrid Dominguez

Basé sur des cas réels de fémicides au Mexique où la violence contre les femmes est normalisée, une jeune mère se bat pour obtenir justice pour sa fille adolescente dont le corps a été récemment retrouvé. En raison de la négligence et de l'indifférence de la police, elle entreprend une quête qui mettra sa propre vie en danger.

AVERTISSEMENT ! Scènes, propos ou images pouvant heurter la sensibilité des spectateurs.



GOLDEN HORSE 2020 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE DE FICTION (TAÏWAN) 25 min

réalisé par Kwok Zune

Depuis juin 2019, Hong Kong a tourné une nouvelle page. La violence politique, les manifestations et la brutalité policière ont envahi la ville. Ce film raconte l'expérience d'un chauffeur de taxi de nuit au milieu des troubles sociaux.



EDDAN 2020 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE (ISLANDE)

réalisé par Ninna Pálmadóttir

Un jeune garçon, livreur de journaux dans une petite ville, est témoin d'un événement chez des voisins et crée alors un lien particulier avec une jeune femme traumatisée.



IRIS 2020 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE D'ANIMATION (CANADA - QUÉBEC) 27 min 🚳

réalisé par Theodore Ushev

Physique de la tristesse retrace la vie d'un inconnu naviguant à travers ses souvenirs de jeunesse en Bulgarie, lesquels le ramènent à la mélancolie et au déracinement croissants qui plombent son existence d'adulte au Canada.



CANADIAN SCREEN AWARD 2020 DU MEILLEUR COURT
MÉTRAGE DE FICTION (CANADA)

11 min

réalisé par Alicia K. Harris

Une jeune fille décide de porter son afro à l'école le jour de la photo de classe et doit faire face à des conséquences inattendues.



CÉSAR 2021 DU MEILLEUR FILM DE COURT MÉTRAGE (FRANCE) 24 min 24

réalisé par Sofia Alaoui

Dans les hautes montagnes de l'Atlas, Abdellah, un jeune berger et son père, sont bloqués par la neige dans leur bergerie. Leurs bêtes dépérissant, Abdellah doit s'approvisionner en nourriture dans un village commerçant à plus d'un jour de marche. Avec son mulet, il arrive au village et découvre que celui-ci est déserté à cause d'un curieux événement qui a bouleversé tous les croyants.

- animation
- documentaire

29 min 🄐







réalisé par Patty Stenger, Yvonne Kroese

Quand personne ne vous voit, pas même votre propre mère, vous commencez à voir les choses différemment. Mais comment attirer son attention - et celle des autres adultes ? Entrez dans le monde fantastique d'une petite fille, entièrement tourné de son point de vue.



ENSOR 2021 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE (BELGIQUE)

réalisé par Leonardo van Dijl

Après avoir remporté son premier titre international, une jeune gymnaste de 11 ans, Stephanie, se rend compte petit à petit des attentes que son entraîneuse fonde en elle. Aura-t-elle les épaules suffisament larges pour atteindre les objectifs fixés?



SAFTA 2020 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE (AFRIQUE DU SUD)

réalisé par Sibusiso Khuzwayo

15 min 🔐

22 min 🔐

Siyabonga, un garçon de 12 ans venant de Johannesburg, est envoyé dans le village de sa grand-mère. L'adaptation est difficile pour ce jeune citadin, mais il découvre le pouvoir des mots en devenant lecteur des lettres reçues par les gens de la communauté. Un jour, l'une d'elles, annonçant de mauvaises nouvelles, arrive entre ses mains. Elle est adressée à Nobuhle, l'épouse d'un travailleur migrant vivant à Johannesburg.



AMANDA 2020 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE (NORVÈGE)

réalisé par Johanna Pyykkö

Lors d'un voyage aux Philippines, Lars, un norvégien quinquagénaire, rencontre Abigail, une philippine avec qui il souhaite partager sa vie. Mais a-t-elle le même plan en tête?



AACTA 2020 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE (AUSTRALIE)

réalisé par Joel Kohn

26 min 224

Lorsqu'une jeune fille découvre un mystérieux miroir dans le sous-sol de la maison de sa grand-mère, elle ouvre accidentellement une fenêtre dans le temps et se retrouve dans une Pologne déchirée par la guerre sous occupation nazie.



BAFTA 2021 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE (ROYAUME-UNI)

réalisé par Farah Nabulsi

Le jour de son anniversaire de mariage, Yusef emmène sa fille Yasmine en Cisjordanie pour acheter un cadeau à sa femme. Entre les soldats, la ségrégation routière et les postes de contrôle, faire les courses devient une épreuve insurmontable.









documentaire

20 min





(CORÉE DU SUD)

réalisé par Lee Na Yeon, Cho Min Jae

Myung-sun a eu une vie simple, travaillant pendant des années dans sa minuscule boutique de couture à Changsin-dong. Elle a vu ses vêtements portés par des stars de la télé, a élevé une fille intelligente et indépendante et s'est bâtie une vie. Mais après des années de labeur, souvent si peu reconnu, sa vue se détériore et ses amies passent à autre chose.. doit-elle prendre sa retraite?



OSCAR 2021 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE (ÉTATS-UNIS)

réalisé par Travon Free, Martin Desmond Roe

Après avoir passé la nuit avec une femme, Carter rentre chez lui mais il est brutalement assassiné par la police, sans aucune raison. Il se retrouve alors coincé dans une boucle temporelle, où il est obligé de revivre ce moment, encore et encore.



SOPHIA 2020 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE D'ANIMATION (PORTUGAL) 13 min 🚳

réalisé par Regina Pessoa

Ce film aborde la relation privilégiée de Regina Pessoa avec son oncle Tomás. Un cri d'amour puissant envers cet homme marginal qui aura été déterminant dans la vie de la cinéaste, en plus d'avoir été son étincelle artistique. Un splendide hommage à ce poète du quotidien.



GRANDE PRÊMIO DO CINEMA BRASILEIRO 2020 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE DOCUMENTAIRE (BRÉSIL)

réalisé par Roberto Berliner

32 min 🔐

Fondé en 1968, dans un petit espace de 18 m² à Copacabana, Bip Bip est un site du patrimoine culturel de Rio de Janeiro. Le bar reflétait l'esprit de son propriétaire, l'emblématique Alfredinho. Le film retrace une cérémonie d'hommage qui commence à la table du bar et remplit le cimetière Saint-Jean-Baptiste de joie et de nostalgie un samedi de carnaval.



JUSSI 2020 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE (FINLANDE)

réalisé par Anna Paavilainen

Une femme se réveille sur une plage enveloppée de plastique, à moitié nue et en talons hauts. "Pas encore", soupire-t-elle, décidée à découvrir qui est derrière tout ça. Elle persuade une femme marginale plus âgée de l'accompagner dans sa quête de vengeance. Elles entament un voyage à travers des décors cinématographiques et doivent affronter leurs idéologies fragiles et le conflit entre générations.



IFTA 2020 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE (IRLANDE)

réalisé par Cara Holmes

17 min 🚳

Oona Doherty est une danseuse et chorégraphe basée à Belfast. Elle est audacieuse, complexe et ambitieuse. Ce documentaire novateur, poétique et visuellement saisissant est un portrait d'Oona et du processus créatif de son spectacle "Hope Hunt".





Merci!

LES AYANTS-DROIT DES FILMS

AGENCIA - Portuguese Short Film Agency / Anemone Film S.r.l. / Astrid Dominguez / Barbosa Film / Breathless Films / BUFO / Envie de Tempête Productions / Family Affair Films / HOT/Hyeana Film / Invisible Thread / Javier Marco / Libra Film Productions / Magic Works Production / Nang / National Film Board of Canada / Native Libraty Productions / Netflix / Ninan Pálmadóttir / Rapid Eye Moment Productions / Roxana Reiss / Sacrebleu Productions / Screen Invaders / Square Eyes / Sugar Glass Films / Systerskaparna AB / Tatofilm / The Ergo Company / TvZero / Viktoria Films

LES ACADÉMIES DE CINÉMA QUI ACCUEILLENT LES NUITS EN OR

ACADEMIA DE LAS ARTES Y LAS CIENCIAS CINCHATOGRÁFICAS DE ESPAÑA, Mariano Barroso, Maria Luisa Oliveira ACADEMIA MEZICANA DE ARTES Y CIENCIAS CINEMATOGRÁFICAS, Marcela Encinas / ACADEMIA PORTUGUESA DE CINEMA, Paulo Trancoso, Diogo Camões / ACADEMIA PORTUGUESA DE CINEMA FILAIMO, Piera Detassis, Manuela Pineschi / AKADEMIE DES ÖSTERREICHISCHEN FILMS, Mercedes Echerer, Marlene Ropac, Antonia Prochaska / D'FILMAKADEMIE, Yann Tonnar, Carole Pantanella / HELLENIC FILM ACADEMY, Vassilis Katsoufis, Mei Karamanidi / ROMANIAN FILM PROMOTION ASSOCIATION, Tudor Giurgiu, Andrei Jakab

LES PARTENAIRES

RENAULT (Partenaire Officiel de l'Académie), Clémence

HIVENTY (Partenaire Technique de l'Académie), Thierry Schindelé, Carole Ragondet, Jérôme Auger et toute l'équipe technique

LES PRESTATAIRES

EST IMPRIM, Olivier Gaffinel / INSERT, Denis Fraud, Jérôme Le Vaillant / MANUFACTURE DES DEUX-PONTS, Laurent Caillat, David Laurent / MÉDIATRANSPORT, Gaëlle Blochet, Caroline Treger / Audrey Aujoulat (affiche)

SOUTIENS AUX NUITS EN OR

GROUPE UGC, Patricia Ganne / MONNAIE DE PARIS, Marc Schwartz, Mathilde Bermadac / UGC ODÉON, Valérie Mougin / UNESCO, Audrey Azoulay

LES ÉQUIPES DE L'ACADÉMIE

Samuel Faure, Margaux Pierrefiche, Kenza Manach, Maria Torme, Elodie Saura, Claire Prénat, Cécile Bossard, Sophie Vargas, Romaric Doublet, Vincent Chapalain, Thierry Borgoltz

SOUTIENS MÉDIA ET COMMUNICATION

LE BONBON, Antoine Kodio / CANAL +, Alexia Veyry, Amale Dkhissi / JC DECAUX, Florence Brasart / KLOX, Corentin Cadet, Ronan Chauvel, Christophe Brangé / SENS CRITIQUE, Guillaume Boutin, Magali Polo

infos pratiques

Cinéma UGC Odéon

124 boulevard Saint-Germain, 75006 Paris

M° Odéon (lignes 4, 10) Bus: 63, 70, 86, 87, 96

PROJECTIONS GRATUITES!

Entrée libre et gratuite

dans la limite des places disponibles et dans le respect des règles sanitaires

Billets à retirer sur place

Tous les films sont projetés en VO sous-titrés VF

Académie des César

11 rue de l'Avre - 75015 Paris +33 1 53 64 05 25 lesnuitsenor@academie-cinema.org

academie-cinema.org